

animeo

Motor Controller 6 AC KNX DRM

Návod k instalaci

Installationsvejledning

Gebrauchsanweisung

Installation guide

Notice d'installation

Guida all'installazione

시공 가이드

Montagehandleitung

Installasjonsanvisninger

Instrukcja instalacji

Инструкция по монтажу

Installationsanvisningar

Montaj kılavuzu

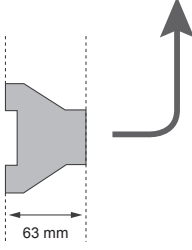
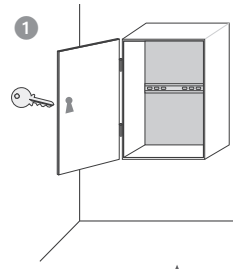
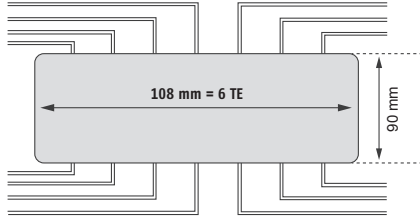


Ref. 1870398

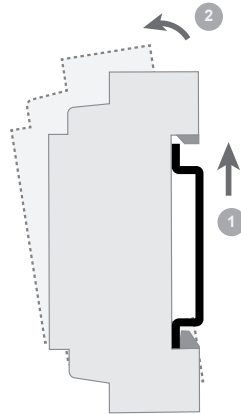
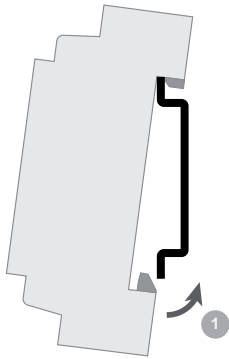
somfy

A

[1]

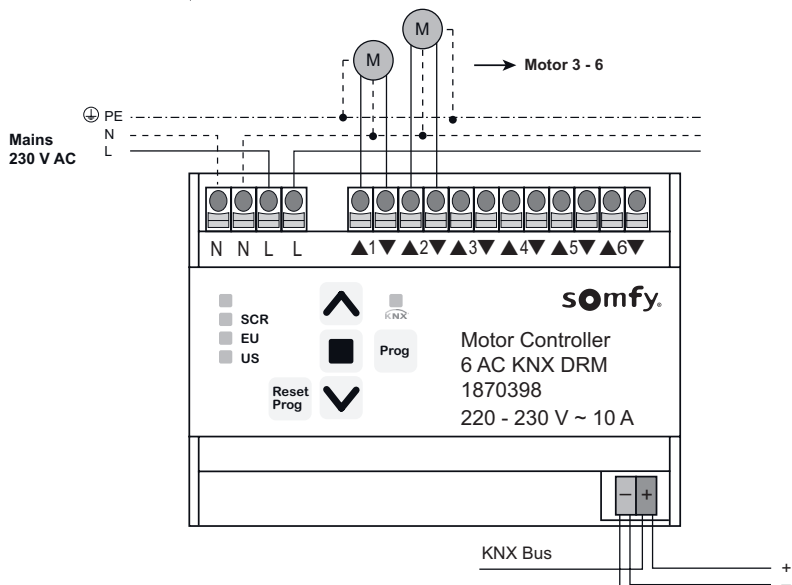


[2]

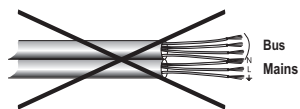


B

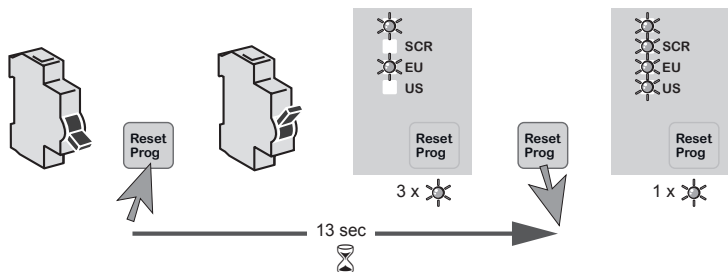
[1]



[2]



C



⚠ Před montáží si prosím prostudujte instrukce, které pak dodržujte. Nesprávná montáž může vést k vážným zraněním. Odpojte všechny napájecí kabely určené k montáži! Zajistěte, aby nedošlo k nechtěnému spuštění přístroje!

Produkt musí být namontován, udržován a demontován odborným technickým pracovníkem v souladu s platnými předpisy. Elektroinstalace budov musí obsahovat všepólový spínač pro umožnění současné izolace všech fází od zdroje napájení alespoň 3mm vrstvou.

SOMFY neponese žádnou odpovědnost za závady a škody způsobené nedodržením těchto instrukcí. Tyto instrukce si prosím uschovejte pro pozdější využití.

⚠ Samostatné kabely motoru musí být opatřeny elektrickou ochranou, která odpovídá aktuálnímu přípustnému zatížení použitých kabelů.

☞ Společnost SOMFY tímto prohlašuje, že produkt vyhovuje základním požadavkům a dalším platným předpisům evropských směrnic platných v Evropské unii. Prohlášení o shodě je dostupné na www.somfy.com/ce.

A MONTÁŽ

[1] Potřebné rozměry pro nosnou lištu verze

1. Montáž do rozvodné skříně

[2] Montáž na rozvodnou desku

1. Připnout na zařízení
2. Odepnout zařízení

B ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

[1] Schéma zapojení

To ledninger med identisk diameter skal anvendes for at kædeforbinde (daisy-chain) KNX busskabel.

[2] Zkontrolujte správný směr chodu koncového produktu.

NAHORU: Všechny koncové produkty se pohybují nahoru (▲)

STOP: Všechny koncové produkty se zastaví (■)

DOLŮ: Všechny koncové produkty se pohybují dolů (▼)


⚠ Pro zavření okna stiskněte UP, pro otevření okna stiskněte DOWN

C KONFIGURACE

[1] Tovární nastavení

⚠ Jsou-li elektronické motory ovládány prostřednictvím tohoto ovládacího zařízení, je u elektronických motorů v nastavení parametrů ETS povinné nastavit prodlevu zpoždění spuštění.

PARAMETRY


Napájecí napětí	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Odběr proudu v pohotovostním režimu (IEC 62301)	< 3 mA při 230 V AC
Odběr proudu v pohotovostním režimu (IEC 62301)	< 0,5 W při 230 V AC
Napájení ze sběrnice KNX	Napětí KNX 21–30 V DC, SELV
Jmenovitá spotřeba proudu KNX	Podle směrnic KNX, 12.5 mA
Max. proud na výstupu motoru	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Max. celkový proud na všech výstupech motoru	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Vnější ochrana proti přepětí	16 A pojistka – vyžadováno
Relé	micro-gap: μ
Svorky	Pružinové napěťové konektory
Svorka KNX	Svorka sběrnice KNX (černá/červená)
Provozní doba jednoho výstupu	Max. 5 minut
Provozní teplota	- 5 °C ... + 50 °C
Relativní vlhkost	Max. 85 % (netvořící kondenzace) při 30 °C
Materiál krytu	PC-ABS
Rozměry krytu (š × v × h)	108 x 90 x 60 mm
Hmotnost	245 g
Třída ochrany	
Stupeň krytí	IP 20
Stupeň znečištění	2
Shoda	www.somfy.com/ce

VODIČ

Připojení k ...	Vodič	Kroucené páry	Maximální délka	Délka obnaženého vodiče
Pohony	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
Sběrnice KNX	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Požadováno, dle pokynů pro KNX topologii		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm




Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

 Læs anvisningerne før installationen, og følg dem. Ikke korrekt installation kan føre til alvorlig personskade. Alle strømkabler, der skal installeres, skal være frakoblede! Lav foranstaltninger, så de ikke kan tilkobles u hensigtsmæssigt!

Dette produkt skal installeres, vedligeholdes og afmonteres af kvalificeret person ifølge de relevante bestemmelser. En afbryderkontakt for alle poler skal indbygges i bygningens elektriske installation for at give samtidig separation på mindst 3 mm for alle faser fra forsyningen. SOMFY påtager sig intet ansvar for defekter eller skader forårsaget på grund af ikke overholdelse af disse instruktioner. Opbevar denne vejledning til fremtid brug.

 De individuelle motorkabler skal beskyttes elektrisk iht. strømkapaciteten af de kabler, der anvendes.

 Hermed erklærer Somfy, at produktet, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i EU direktiverne, der er gældende i EU. En overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

A MONTERING

[1] Nødvendig plads til DIN-skinneversion

1. Monteret i kontaktskab

[2] DIN-skinne monteret

1. Hægt på eneden
2. Hægt af enheden

B KABLER

[1] Ledningsføringsdiagram


To ledninger med identisk diameter skal anvendes for at kædeforbinde (daisy-chain) KNX busskabel.

[2] Kontrollér, at slutprodukterne kører i den korrekte retning.

OP: Alle slutprodukter bevæger sig opad (▲)


STOP: Alle slutprodukter stopper (■)

NED: Alle slutprodukter bevæger sig nedad (▼)


 Hvis du vil lukke vinduet, skal du trykke på knappen OP. Hvis du vil åbne vinduet, skal du trykke på knappen NED

C KONFIGURATION

[1] Fabriks NULSTILLING

 Hvis de elektroniske motorer skal styres via denne motorstyringsenhed, er det nødvendigt at konfigurere startforsinkelsestiden for de elektroniske motorer i parameterindstillingerne i ETS.

SPECIFIKATIONER


Fødespænding	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Standby-strøm (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC
Standby-effekt (IEC 62301)	< 0,5 W@230 V AC
Forsyningsspænding fra KNX-bus	KNX spænding 21 ... 30 V DC, SELV
Mærkestrømforbrug KNX	Iht. KNX-retningslinjer, 12,5 mA
Maks. strøm pr. motorudgang	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Maks. samlet strøm for alle motorudgange	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Ekstern overstrømsbeskyttelse	Kræver 16 A-sikring
Relæ	micro-åbning: μ
Klemmer	Fjederspændingskoblinger
Klemme KNX	KNX-busklemme (sort/rød)
Driftstid pr. udgang	Maks. 5 minutter
Driftstemperatur	5 °C ... + 50 °C
Relativ fugtighed	Maks. 85 % (ikke-kondenserende) ved 30 °C
Kabinetmateriale	PC-ABS
Kabinetmål (b x h x d)	108 x 90 x 60 mm
Vægt	245 g
Beskyttelsesklasse	
Beskyttelsesgrad	IP20
Forureningsgrad	2
Overensstemmelse	www.somfy.com/ce

KABEL


Forbinder til ...	Kabel	Parsnoede	Maks. længde	Afisolerings-længde
Motorer	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Maks. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX bus	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Påkrævet, ifølge KNX topologi retningslinier		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Maks. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm




Vi værner om miljøet. Bortkast ikke apparatet sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det til et godkendt indsamlingssted for genbrug.

 Lesen und beachten Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Eine nicht fachgerechte Installation kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Trennen Sie alle zu installierenden Stromkabel! Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden!

Installation, Wartung und Demontage des Produkts müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Im Rahmen der elektrischen Anlage des Gebäudes muss ein allpoliger Hauptschalter vorhanden sein, mit dem sich alle Phasen gleichzeitig mit einem Abstand von mindestens 3 mm von der Netzstromversorgung trennen lassen. SOMFY haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Bewahren Sie diese Hinweise für die zukünftige Verwendung sorgfältig auf.


 Die einzelnen Motor-Anschlussleitungen müssen entsprechend der Strombelastbarkeit der verwendeten Leitungen abgesichert werden.

 Somfy erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäische Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

A MONTAGE


- [1] Platzbedarf Hutschienen-Version
1. Schaltschrankmontage
- [2] Installation auf DIN-Hutschiene
1. Gerät befestigen
2. Gerät entfernen

B VERDRAHTUNG

- [1] Anschlussplan
Für die Reihenschaltung des KNX Busses müssen zwei Drähte mit gleichem Durchmesser verwendet werden.
- [2] Prüfen der korrekten Laufrichtung des Endprodukts.
AUF: Alle Endprodukte fahren aufwärts (▲)
STOPP: Alle Endprodukte stoppen (■)
AB: Alle Endprodukte fahren abwärts (▼)
 Zum Schließen der Fenster AUF drücken, zum Öffnen AB

C KONFIGURATION

- [1] Werkseinstellung

 Werden elektronische Motoren durch dieses Motorsteuergerät bedient, ist es unbedingt notwendig, die Verzögerungszeit beim Anlauf der Motoren in den Einstellungen der ETS vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN


Spannungsversorgung	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Stromaufnahme im Stand-by (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC
Leistungsaufnahme im Stand-by (IEC 62301)	< 0.5 W@230 V AC
Versorgungsspannung KNX-Bus	KNX Spannung 21 ... 30 V DC, SELV
Nennstromaufnahme KNX	Gemäß KNX-Richtlinien, 12.5 mA
Max. Strom je Motorausgang	3 A, $\cos \varphi = 0.95$
Max. Gesamtstrom für alle Motorausgänge	10 A, $\cos \varphi = 0.95$
Überstromschutz	16 A-Sicherung erforderlich
Relais	Mikrosplatt: μ
Anschlüsse	Federzugklemmen
KNX-Anschlussklemmen	KNX-Anschlussklemmen
Laufzeit je Ausgang	Max. 5 Minuten
Betriebstemperatur	- 5° C ... + 50° C
Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 85 % (nicht kondensierend) bei 30° C
Gehäusematerial	PC-ABS
Gehäuseabmessungen (B x H x T)	108 x 90 x 60 mm
Gewicht	245 g
Schutzklasse	<input type="checkbox"/>
Schutzgrad	IP20
Verschmutzungsgrad	2
Konformitätserklärung	www.somfy.com/ce

VERDRAHTUNG


Verbindung zu...	Kabel	Verdrilltes Aderpaar	Max. Länge	Abisolierlänge
Motoren	Min. 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX Bus	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Erforderlich, gemäß KNX Topologie-Richtlinie		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2.5 mm ² /13 AWG			6 mm



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

 Before installation, please read and follow these instructions. Incorrect installation may lead to serious injury. Disconnect all power cables to be installed! Take precautions against unintentional switching on! The product must be installed, maintained and dismantled by a skilled person according to the relevant regulation. An all-pole mains switch shall be incorporated in the electrical installation of the building to provide simultaneous separation of at least 3 mm for all phases from the supply. SOMFY cannot accept any liability for defects and damage caused by failure to follow these instructions. Please keep these instructions for future reference.

 The individual motor cables must be protected electrically according to the current carrying capacity of the cables used.

 SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

A MOUNTING

[1] Needed space for the DIN-rail version

1. Mounted in a electrical cabinet

[2] DIN-rail mounted

1. Clip-on the device
2. Unclip the device

B WIRING

[1] Wiring diagram

Two wires of identical diameter must be used in order to daisy chain the KNX bus cable.

[2] Check the correct running direction of the end products.

UP: All end products move upward (▲)


STOP: All end products stop (■)

DOWN: All end products move downward (▼)

 To close window press UP, to open window press DOWN


C CONFIGURATION

[1] Factory RESET

 When electronic motors are to be controlled through this Motor Controller device it is mandatory to configure the start-up delay time for electronic motors in the parameter settings of the ETS.


 We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

CHARACTERISTICS


Supply voltage	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Stand-by current (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC
Stand-by power (IEC 62301)	< 0.5 W@230 V AC
Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...30 V DC, SELV
Rated current consumption KNX	As per KNX guidelines, 12.5 mA
Max. current per motor output	3 A, $\cos \varphi = 0.95$
Max. total current of all motor outputs	10 A, $\cos \varphi = 0.95$
External overcurrent protection	16 A fuse required
Relay	micro-gap: μ
Terminals	Spring tension connectors
Terminal KNX	KNX bus terminal (black/red)
Running time per output	Max. 5 minutes
Operating temperature	- 5 °C ... + 50 °C
Relative humidity	Max. 85 % (non condensating) at 30 °C
Material of housing	PC-ABS
Housing dimensions (w x h x d)	108 x 90 x 60 mm
Weight	245 g
Protection class	
Degree of protection	IP20
Pollution degree	2
Conformity	www.somfy.com/ce


CABLE

Connection to ...	Cable	Twisted pair	Max. length	Stripping length
Motors	Min. 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2.5 mm ² /13 AWG			6 mm/0.24 "
KNX bus	2 x 0.5 mm ² /20 AWG	Required, following KNX topology guidelines		6 mm/0.24 "
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1.5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2.5 mm ² /13 AWG			6 mm/0.24 "

 Avant d'entamer l'installation, veuillez lire la présente notice et en suivre les consignes. Une installation incorrecte risque d'occasionner des blessures corporelles graves. Isolez du secteur tous les câbles électriques à installer ! Prenez les précautions qui s'imposent pour éviter toute mise sous tension involontaire !

Le produit doit être installé, entretenu et démonté par un professionnel qualifié, dans le respect de la réglementation applicable. L'installation électrique du bâtiment doit comporter un interrupteur secteur omnipolaire capable de fournir une séparation simultanée d'au moins 3 mm sur toutes les phases de l'alimentation. SOMFY décline toute responsabilité en cas de défauts ou de dommages résultant du non-respect de cette notice. Veuillez conserver cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.


 Les câbles moteurs individuels doivent être protégés électriquement en fonction de la capacité de charge actuelle des câbles utilisés.

 SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.


A FIXATION

- [1] Espace nécessaire pour la version sur rail DIN
 1. Installation dans une armoire électrique
- [2] Installation sur rail DIN
 1. Clipser l'appareil
 2. Déclipser l'appareil


B CÂBLAGE

- [1] Schéma de câblage
Deux fils de même diamètre doivent être utilisés afin de relier le bus KNX en série.
- [2] Vérifier le sens de marche correct des produits porteurs.
MONTÉE : tous les produits porteurs montent (▲)
ARRÊT : tous les produits porteurs s'arrêtent (■)
DESCENTE : tous les produits porteurs descendent (▼)
 Pour fermer la fenêtre, appuyer sur MONTÉE ;
pour l'ouvrir, appuyer sur DESCENTE.

C CONFIGURATION

- [1] Retour configuration usine
-  Lorsque ce Motor Controller contrôle des motorisations électroniques ayant un retard au démarrage, il est indispensable de régler ce temps de retard dans le paramétrage de l'ETC.

CARACTÉRISTIQUES


Tension d'alimentation	220-230 V AC / 50/60 Hz
Courant en mode veille (CEI 62301)	< 3 mA à 230 V AC
Puissance en mode veille (CEI 62301)	< 0,5 W à 230 V AC
Tension d'alimentation du bus KNX	Tension KNX 21 ... 30 V DC, SELV
Consommation électrique nominale KNX	Selon les directives KNX, 12,5 mA
Courant max. par sortie moteur	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Courant total max. de toutes les sorties moteur	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Protection externe contre les surintensités	Fusible 16 A requis
Relais	micro-espace : μ
Bornes	Connecteurs à ressort
Borne KNX	Borne de bus KNX (noir/rouge)
Temps de fonctionnement par sortie	Max. 5 minutes
Température de fonctionnement	- 5° C ... + 50° C
Humidité relative	85 % max. (sans condensation) à 30 °C
Matériau du boîtier	Polycarbonate (PC-ABS)
Dimensions du boîtier (l x h x p)	108 x 90 x 60 mm
Poids	245 g
Classe de protection	
Degré de protection	IP20
Degré de pollution	2
Conformité	www.somfy.com/ce

CÂBLE

Connexion vers ...	Câble	Paires torsadées	Longueur max.	Longueur de dénudage
Moteurs	Min. : 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max. : 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
Bus KNX	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Requis, suivant les directives topologiques de KNX		6 mm
220 - 230 V AC	Min. : 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max. : 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm




Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage

 Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Un'installazione scorretta potrebbe causare gravi ferite. Scollegare tutti i cavi elettrici da installare! Prendere provvedimenti per evitare un'accensione accidentale! I

Il prodotto deve essere installato, supervisionato e smontato da personale qualificato in ottemperanza alle normative vigenti. Nell'installazione elettrica dell'edificio, deve essere incluso un interruttore della rete principale che garantisca la separazione contemporanea di tutte le fasi di almeno 3 mm dalla tensione.

SOMFY non si assume responsabilità per difetti e danni causati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Si prega di conservarle per consultazioni future.

 I singoli cavi del motore devono essere protetti elettricamente in base alla portata di corrente dei cavi usati.

 Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

A FISSAGGIO

[1] Spazio richiesto per la versione guida DIN

1. Montaggio in un armadio elettrico

[2] Montaggio su guida DIN

1. Agganciare il dispositivo

2. Sganciare il dispositivo

B CABLAGGIO


[1] Schema elettrico

Per collegare in daisy chain il cavo del bus KNX è necessario utilizzare due fili di identico diametro.

[2] Controllare il corretto senso di movimento dei prodotti portanti.

SU: Tutti i prodotti portanti si muovono verso l'alto ()


STOP: Tutti i prodotti portanti si arrestano ()

DISCESA: Tutti i prodotti portanti si muovono verso il basso ()


 Per chiudere la finestra premere SALITA, per aprirla premere DISCESA

C CONFIGURAZIONE

[1] RESET fabbrica

 Quando i motori elettronici devono essere controllati mediante questo dispositivo motor controller, è obbligatorio configurare l'avvio ritardato dei motori elettronici nelle impostazioni dei parametri dell'ETS.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentatore	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Corrente di Stand-by (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC
Potenza di stand-by (IEC 62301)	< 0,5 W@230 V AC
Alimentatore dal bus KNX	Tensione KNX 21 ... 30 V DC, SELV
KNX consumo corrente stimato	Secondo le linee guida KNX, 12.5 mA
Corrente massima per potenza motore	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Corrente totale massima di tutte le potenze motore	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Protezione da sovracorrente esterna	Fuso 16 A richiesto
Relè	micro-gap: μ
Morsetti	Connettori a molla
Morsetto KNX	Morsetto bus KNX (nero/rosso)
Tempo di esecuzione per output	Max. 5 minuti
Temperatura di utilizzo	- 5 °C ... + 50 °C
Umidità relativa	Max. 85 % (non condensante) a 30 °C
Materiale per il carter	PC-ABS
Dimensioni carter (l x a x d)	108 x 90 x 60 mm
Peso	245 g
Classe di protezione	
Grado di protezione	IP20
Livello di inquinamento	2
Conformità	www.somfy.com/ce

CABLE

Collegamento a ...	Cavo	Doppino	Lunghezza massima	Lunghezza di spelatura
Motori	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
Bus KNX	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Richiesto, seguendo le linee guida della topologia KNX		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm



L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.

⚠ 설치하기 전에 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오. 잘못 설치하면 심각한 부상을 당할 수 있습니다. 설치할 모든 전원 케이블을 분리하십시오! 실수로 전원을 켜지 않도록 주의하십시오!

숙련된 기사가 관련 규정에 따라 제품을 설치, 유지보수 및 분리해야 합니다. 전원으로부터 모든 위상에 대해 최소 3 mm의 동시 분리를 제공하기 위해 전극점 전원 스위치가 건물의 전기 설비에 통합되어야 합니다.

SOMFY는 본 사용 설명서를 따르지 않아서 생긴 결함 및 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 나중에 참조할 수 있도록 본 사용 설명서를 안전한 곳에 보관하십시오.

△ 사용 중인 케이블의 허용 전류 용량에 따라 각 모터 케이블을 전기적으로 보호해야 합니다.



R-R-SFY-animeo-KNX-6AC

A 장착

[1] DIN 레일 버전에 필요한 공간

1. 전기 캐비닛에 장착

[2] DIN 레일 장착

1. 장치 장착
2. 장치 분리

B 결선

[1]

KNX 버스 케이블을 데이지 체인(daisy chain) 방식으로 연결하려면 직경이 동일한 두 개의 전선을 사용해야 합니다.

[2] 설치 제품의 작동 방향이 올바른지 확인하십시오.

상: 모든 설치 제품이 위로 이동합니다 (▲).

정지: 모든 설치 제품이 정지합니다 (■).

하: 모든 설치 제품이 아래로 이동합니다 (▼).

△ 창을 닫으려면 상 버튼을 누르고, 창을 열려면 하 버튼을 누르십시오.

C 설정

[1] 초기화


△ 전자 모터가 이 모터 컨트롤러 장치를 통해 제어될 경우 ETS의 매개변수 설정에서 전자 모터의 시동 시간 지연을 설정해야 합니다.

제품사양

공급전원	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
대기 전류 (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC
대기 전력 (IEC 62301)	< 0.5 W@230 V AC
KNX 통신선에서 공급받는 동작전압	KNX voltage 21...30 V DC, SELV
KNX 소비전류	12.5 mA 이하 (KNX 가이드라인)
모터 출력당 최대 전류	3 A, $\cos \phi = 0.95$
모든 모터 출력의 최대 총 전류	9 A, $\cos \phi = 0.95$
외부 과전류 보호장치	16 A 퓨즈 필요
릴레이	극소 간격: μ
단자	스프링 장력 커넥터
KNX 단자	KNX 통신단자 (검정/빨강)
출력포트 당 연속동작 시간	최대 5분
동작온도	- 5 °C ... + 50 °C
상대습도	30 °C에서 최대 85% (비응축)
케이스재질	PC-ABS
제품크기 (w x h x d)	108 x 90 x 60 mm
무게	245 g
카테고리 (Protection class)	□
단자	IP20
오염도	2
제조사 적합성	www.somfy.com/ce

케이블

연결단자...	케이블	고임선	최대거리	탈피 길이
모터	최소 4 x 0.75 mm ² /18 AWG 최대 4 x 2.5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX 버스	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	필수, KNX 가이드라인 참조		6 mm
220 - 230 V AC	최소 3 x 1.5 mm ² /15 AWG 최대 3 x 2.5 mm ² /13 AWG			6 mm

 당사는 환경에 지속적인 관심을 갖습니다. 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 제품을 승인된 재활용 수거 장소로 가져가십시오.

- ⚠** Lees deze instructies voor de installatie zorgvuldig door en volg ze op tijdens de installatie. Een verkeerde installatie kan leiden tot ernstig letsel. Ontkoppel alle te installeren elektrische stroomkabels! Zorg ervoor dat de stroom niet per ongeluk kan worden ingeschakeld!

Het product moet worden geïnstalleerd, onderhouden en gedemonteerd door een deskundig persoon in overeenstemming met de toepasselijke verordeningen. In de elektrische installatie van het gebouw moet een omnipolaire schakelaar zijn opgenomen met een opening van de contacten van ten minste 3 mm voor alle fasen van de voeding. SOMFY aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor defecten en schade die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

⚠ De afzonderlijke motorkabels moeten elektrisch beveiligd worden aan de hand van de stroombelastbaarheid van de gebruikte kabels.

CE Somfy verklaart hierbij dat dit product conform is aan de essentiële eisen en aan andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen welke toepasbaar zijn voor de hele Europese Unie. Een conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgend internet adres www.somfy.com/ce.

A MONTAGE

- [1]** Benodigde ruimte voor de DIN-railversie
1. Gemonteerd in een schakelkast
- [2]** DIN-railgemonteerd
1. Klem het apparaat vast
 2. Maak het apparaat los


B AANSLUITING

- [1]** Aansluitschema
- Er moeten twee draden met identieke diameter worden gebruikt om de KNX buskabel in serie te schakelen.
- [2]** Controleer de juiste looprichting van de eindproducten.
- OP: Alle eindproducten bewegen omhoog (▲)
- STOP: Alle eindproducten stoppen (■)
- NEER: Alle eindproducten bewegen omlaag (▼)
- ⚠** Druk op de OP-toets om het raam te sluiten en op de NEER-toets om het raam te openen

C CONFIGURATIE

- [1]** Terug naar fabrieksstand
- ⚠** Als elektronische motoren geregeld moeten worden via dit motor controller-apparaat is het verplicht om de opstartvertragingstijd voor elektronische motoren te configureren in de parameterinstellingen van de ETS.

KENMERKEN

Voedingsspanning	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Stand-bystroom (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC
Stand-byvermogen (IEC 62301)	< 0,5 W@230 V AC
Voedingsspanning van KNX-bus	KNX-spanning 21 ... 30 V DC, ZLVS
Nominaal stroomverbruik KNX	Volgens KNX-richtlijnen, 12,5 mA
Max. stroom per motoruitgang	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Max. totale stroom van alle motoruitgangen	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Externe overstroombeveiliging	16 A-zekering vereist
Relais	micro-opening: μ
Klemmen	Veeraansluitingen
KNX-aansluiting	KNX-busaansluiting (zwart/rood)
Draaitijd per uitgang	Max. 5 minuten
Werkings temperatuur	- 5 °C ... + 50 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 85 % (niet condenserend) bij 30 °C
Materiaal van de behuizing	PC-ABS
Afmetingen behuizing (b x h x d)	108 x 90 x 60 mm
Gewicht	245 g
Beschermingsklasse	
Beschermingsklasse	IP20
Vervuilinggraad	2
Conformiteit	www.somfy.com/ce

KABEL

Aansluiten op ...	Kabel	Getwist paar	Maximale lengte	Striplengte
Motoren	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX bus	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Vereist, volgens KNX-topologi- sche richtlijnen		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm



Wij geven om ons milieu. Werp het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor recycling.

! Les disse anvisningene før installasjonen utføres. Feil installasjon kan føre til alvorlige personskader. Koble fra alle strømkablene som skal installeres! Iverksett tiltak for å hindre at de slås på utilsiktet!

Produktet må installeres, vedlikeholdes og demonteres av en fagperson, i samsvar med gjeldende bestemmelser. Det skal være en allpolet nettbryter i det elektriske anlegget i bygningen, som skal gi samtidig kontaktavstand på minst 3 mm for alle faser fra forsyningen. SOMFY frasier seg ethvert ansvar for defekter og skader som skyldes manglende overholdelse av denne veiledningen. Oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

⚠ De individuelle motorkablene må beskyttes elektrisk i henhold til gjeldende belastningsevne for kablene som brukes.

☞ Somfy erklærer herved at produktet oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivene. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

A MONTERING

[1] Plassbehov til DIN-skinneversjon

1. Montert i bryterskap

[2] DIN-skinne montert

1. Klips på enheten
2. Klips av enheten

B KABLING

[1] Koblingsskjema

To ledninger med identisk diameter må brukes for å kjedekoble (daisy-chain) KNX busskabel.

[2] Sjekk riktig bevegelsesretning for produktet.

OPP: Alle sluttprodukter beveger seg oppover (▲)

STOP: Alle sluttprodukter stopper (■)

NED: Alle sluttprodukter beveger seg nedover (▼)

⚠ Trykk på OPP for å lukke vinduet, og trykk på NED for å åpne vinduet

C KONFIGURASJON

[1] Fabrikktilbakestilling

⚠ Når elektromotorer skal styres av denne motorcontrolleren, er det obligatorisk å konfigurere oppstartforsinkelsen for elektromotorene i parameterinnstillingene for ETS..

KARAKTERISTIKKER

Tilførselsspenning	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Hvilestrøm (IEC 62301)	< 3 mA ved 230 V AC
Hvileeffekt (IEC 62301)	< 0,5 W ved 230 V AC
Tilførselsspenning fra KNX-buss	KNX spenning 21...30 V DC, SELV
Nominelt strømforbruk KNX	Ifølge KNX-retningslinjer, 12.5 mA
Maks. strøm per motorutgang	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Maks. strøm til sammen for alle motorutgangene	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Eksternt overstrømsvern	16 A-sikring påkrevd
Relé	micro-gap: μ
Klemmer	Fjærklemmerkontakter
Klemme KNX	KNX-bussklemme (svart/rød)
Kjøretid per utgang	Maks. 5 minutter
Brukstemperatur	- 5° C ... + 50° C
Relativ fuktighet	Maks. 85 % (-ikke-kondenserende) ved 30° C
Husmateriale	PC-ABS
Mål for hus (b x h x d)	108 x 90 x 60 mm
Vekt	245 g
Beskyttelsesklasse	<input type="checkbox"/>
Beskyttelsesindeks	IP20
Forurensningsgrad	2
Samsvar	www.somfy.com/ce

KABEL

Tilkobling til ...	Kabel	Parsnodd	Maks. lengde	Strippelengde
Motorer	Min. 4 x 0,75 mm ² / 18 AWG Maks. 4 x 2,5 mm ² / 13 AWG			6 mm
KNX-buss	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Påkrevd, etter retningslinjene for KNX-topologi		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² / 15 AWG Maks. 3 x 2,5 mm ² / 13 AWG			6 mm



Vi tar vare på miljøet. Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Lever det inn til et godkjent innsamlingspunkt for resirkulering.

⚠ Przed instalacją należy przeczytać niniejszą instrukcję i jej przestrzegać. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Odłączyć wszystkie podłączane przewody zasilania! Podjąć środki zapobiegające ich niezamierzonemu włączeniu!

Produkt może być instalowany, konserwowany i demontowany wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie umiejętności zgodnie z obowiązującymi przepisami. Instalacja elektryczna budynku musi posiadać wielobiegunowy wyłącznik główny zapewniający jednoczesny rozstaw co najmniej 3 mm wszystkich faz od zasilania. SOMFY nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu usterek i uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszych zaleceń. Należy zachować tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

⚠ De individuelle motorkablene må beskyttes elektrisk i henhold til gjeldende belastningsevne for kablede som brukes.

☞ Firma Somfy oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami europejskich dyrektyw obowiązujących na terenie Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.somfy.com/ce

A MOCOWANIE

- [1]** Przestrzeń potrzebna dla wersji z szyną DIN
1. Zamontowana w szafie rozdzielczej
- [2]** Zamontowana szyna Din
1. Przypinanie urządzenia
 2. Odpinanie urządzenia

B OKABLOWANIE


- [1]** Schemat elektryczny
- Należy użyć dwóch przewodów o identycznej średnicy, aby połączyć łańcuchowo przewód szyny KNX.
- [2]** Sprawdzenie prawidłowego kierunku działania produktów końcowych.
- GÓRA: Wszystkie końcowe produkty przesuwają się do góry (▲)
- STOP: Wszystkie końcowe produkty zatrzymują się (■)
- DÓŁ: Wszystkie końcowe produkty przesuwają się w dół (▼)
- ⚠** Aby zamknąć okno, naciśnij przycisk GÓRA, aby otworzyć okno naciśnij przycisk DÓŁ

C KONFIGURACJA

- [1]** RESET do ust. fabrycznych

⚠ W przypadku gdy napędy elektroniczne mają być sterowane za pomocą tego sterownika napędów, obowiązkowe jest skonfigurowanie czasu opóźnienia rozruchu napędów elektronicznych w ustawieniach parametru oprogramowania ETS.

CHARAKTERYSTYKA

Zasilanie elektryczne	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Pobór prądu w trybie czuwania (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC
Napięcie zasilania w trybie czuwania (IEC 62301)	0,5 W @ 230 V AC
Napięcie zasilania z magistrali KNX	Napięcie KNX 21 ... 30 V DC, SELV
Znamionowy pobór prądu KNX	Zgodnie z wytycznymi KNX, 12,5 mA
Maks. prąd jednego wyjścia napędu	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Maks. całkowity prąd wszystkich wyjść napędu	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Zewnętrzne zabezpieczenie nadprądowe	wymagany bezpiecznik 16 A
Przełącznik	z mikroprzerwą zestykową: μ
Zaciski	Złącza z naciąganiem sprężynowym
Końcówka KNX	Końcówka magistrali KNX (czarna/czerwona)
Czas pracy na wyjście	Maks. 5 minut
Temperatura pracy	- 5° C ... + 50° C
Wilgotność względna	Maks. 85% (bez kondensacji) przy 30° C
Materiał obudowy	PC-ABS
Wymiary obudowy (szer. x wys. x gł.)	108 x 90 x 60 mm
Masa	245 g
Klasa ochrony	
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia	2
Zgodność	www.somfy.com/ce

PRZEWÓD

Podłączenie do ...	Przewód	Skretka dwużyłowa	Maks. długość	Długość odcinka do ściągania izolacji
Napędy	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Maks. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
Magistrala KNX	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Wymagane, zgodnie z wytycznymi topologii KNX		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Maks. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm



Dbamy o środowisko. Nie wyrzucaj produktu z odpadami domowymi. Przekaż je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

⚠ Перед началом монтажа оборудования внимательно изучите настоящую инструкцию. Неправильный монтаж может привести к серьезным травмам. Отсоедините все кабели питания, предназначенные для монтажа! Примите меры предосторожности против случайного включения!

Только специалист может монтировать, обслуживать и демонтировать настоящее оборудование в соответствии с действующими правилами. Электрооборудование здания должно быть оснащено всеполюсным выключателем электропитания, обеспечивающим синхронное размыкание всех фаз с минимальным зазором между разомкнутыми контактами 3 мм. SOMFY не несет ответственности за неисправности и повреждения, вызванные несоблюдением настоящей инструкции. Сохраните настоящую инструкцию для справки в будущем. **EEI**

⚠ Отдельные кабели привода должны быть электрически защищены в соответствии с текущей допустимой нагрузкой используемых кабелей.

А УСТАНОВКА

- [1]** Необходимое пространство, версия для DIN-рейки
 1. Установка в электрический шкаф
- [2]** Установка на DIN-рейку
 1. Прикрепить устройство
 2. Открепить устройство

В ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- [1]** Схема подключения

Для последовательного соединения кабеля шины KNX необходимо использовать два кабеля одинакового диаметра.
- [2]** Убедитесь в правильности направления движения конечных продуктов.

ВВЕРХ: Все конечные продукты движутся вверх (▲)

СТОП: Все конечные продукты останавливаются (■)

ВНИЗ: Все конечные продукты движутся вниз (▼)

⚠ Чтобы закрыть окно, нажмите клавишу ВВЕРХ.


Чтобы открыть окно, нажмите клавишу ВНИЗ

С КОНФИГУРАЦИЯ

- [1]** СБРОС до заводских настроек


⚠ При управлении электронными приводами с помощью данного контроллера необходимо в обязательном порядке задать время задержки электронных приводов в настройках ETS.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое питание	220–230 В перем. тока / 50/60 Гц
Ток в режиме ожидания (IEC 62301)	< 3 мА@230 В перем. тока
Мощность в режиме ожидания (IEC 62301)	< 0,5 Вт@230 В перем. тока
Номинальное потребление тока KNX	Напряжение KNX 21–32 В пост. тока, безопасное сверхнизкое напряжение
Rated current consumption KNX	В соответствии с рекомендациями по эксплуатации KNX, <= 12.5 мА
Максимальный ток на один выход привода	3 А, $\cos \varphi = 0.95$
Общий максимальный ток на все выходы приводов	10 А, $\cos \varphi = 0.95$
Внешняя защита от перегрузки по току	требуется предохранитель в 16 А
Ретрансляторный	микрозазор: μ
Выходы	Разъемы пружины растяжения
Клемма KNX	Клемма шины KNX (черная/красная)
Время движения во время выхода датчика	Макс. 5 минут
Температура эксплуатации	от -5 °С до +50 °С
Относительная влажность	Макс. 85 % (без конденсата) при температуре 30 °С
Материал корпуса	PC-ABS
Размеры корпуса (Ш x В x Г)	110 x 90 x 60 мм
Вес	245 г
Класс защиты	
Степень пылевлагозащищенности	IP20
Степень загрязнения	2
Соответствие нормативным требованиям	www.somfy.com/ce

ПРОВОД

Подключение к...	Провод	Витая пара	Макс. длина	Длина зачистки
Электродвигатели приводов	Мин. 4 x 0,75 мм ² /18 AWG Макс. 4 x 2,5 мм ² /13 AWG			6 мм
Шина KNX	2 x 0,5 мм ² /20 AWG	Требуется в соответствии с общей схемой соединения KNX		6 мм
220 - 230 В перем.тока	Мин. 3 x 1,5 мм ² /15 AWG Макс. 3 x 2,5 мм ² /13 AWG			6 мм

 Мы заботимся об окружающей среде. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации.

! Läs och följ dessa anvisningar före installation. Felaktig installation kan leda till allvarliga skador. Koppla ifrån alla strömkablar före installationen! Vidta säkerhetsåtgärder mot ofrivillig igångsättning!

Produkten får endast installeras, underhållas och tas isär av en behörig person och i enlighet med gällande tillämplig lagstiftning. En allpolig huvudbrytare ska ingå i byggnadens elinstallation för att ge samtidig separation på minst 3 mm för alla faser från försörjningen. SOMFY kan inte hållas ansvarigt för ev. fel och skador som uppstår på grund av att dessa anvisningar inte följs. Spara dessa anvisningar.

⚠ De individuella motorkablarna måste skyddas elektriskt enligt strömbelastningsförmågan för respektive kablar.

⌘ Härmed intygar Somfy att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra bestämmelser i EU-direktiv. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce

A MONTERING

- [1]** Utrymme som behövs för DIN-skenversionen
1. Monteras i ett kontrollskåp
- [2]** Montera DIN-skene
1. Kläm fast enheten
 2. Kläm loss enheten

B KABLAGE

- [1]** Elschema
- Två kablar med identisk diameter måste användas för att kedjekoppla KNX-busskabeln.
- [2]** Kontrollera att slutprodukternas gångriktning korrekt är korrekt:
- UPP: Alla slutprodukter rör sig uppåt (**▲**)
- STOPP: Alla slutprodukter stannar (**■**)
- NER: Alla slutprodukter rör sig nedåt (**▼**)
- ⚠** För att stänga fönstret, tryck på UPP. För att öppna fönstret, tryck på NER

C KONFIGURATION

- [1]** Fabriksåterställning

⚠ När elektroniska motorer ska styras med hjälp av denna motorstyrenhet måste man konfigurera startfördröjningstiden för elektroniska motorer i ETS-parameterinställningarna.

SPECIFIKATIONER

Matningsspänning	220–230 V AC/50/60 Hz ~
Standby-ström (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC
Standby-effekt (IEC 62301)	< 0,5 W @ 230 V AC
Matningsspänning från KNX-buss	KNX-spänning 21 till 30 V DC, SELV
Klassificerad strömförbrukning KNX	Enligt KNX-riktlinjer, 12,5 mA
Max. utgående ström per motor	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Max. total utgående ström för alla motorer	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Externt överströmsskydd	16 A-säkring krävs
Relä	micro-gap: μ
Poler	Fjäderkontakter
Pol KNX	KNX-busspol (svart/röd)
Körtid per upp/-nedrullning	Max. 5 minuter
Drifttemperatur	- 5 °C ... + 50 °C
Relativ fuktighet	Max. 85 % (icke-kondenserande) vid 30 °C
Höljets material	PC-ABS
Höljets dimensioner (b x h x d)	108 x 90 x 60 mm
Vikt	245 g
Kapslingsklass	<input type="checkbox"/>
Kapslingsklass	IP20
Föroreningsgrad	2
Försäkran om överensstämmelse	www.somfy.com/ce

KABEL

Anslutning till ...	Kabel	Partvinnad kabel	Maximal längd	Skalningslängd
Motorer	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Max. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX-buss	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	Krav, följer KNX topologi standard		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Max. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm



Vi bryr oss om miljön. Kasta inte produkten i hushållssoporna. Lämna den till en godkänd återvinningscentral.

! Montajdan önce lütfen bu talimatları okuyunuz ve bunlara uyunuz. Yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Montaj yapılacak tüm güç kablolarının bağlantılarını kesiniz! İstenmeyen devreye alınmalara karşı önlemlerinizi alınız!

Ürünün montaj, bakım ve sökme işlemleri ilgili düzenlemeler doğrultusunda eğitimli bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. SOMFY, bu talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek hasar ve yaralanmalara karşı herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayınız.

⚠ Özel motor kabloları, kullanılan kabloların akım taşıma kapasitesine göre elektriksel olarak korunmalıdır.

€ Bu belgeyle SOMFY, bu ürünün Avrupa Birliği Direktiflerine ve konuyla ilgili olarak diğer tüm uygulanabilir Avrupa Birliği Direktiflerinin temel gereksinimlerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder. Uygunluk beyanı www.somfy.com/ce internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.

A SABİTLEME

[1] DIN raylı versiyon için gereken alan

1. Elektrik dolabına montaj

[2] DIN raylı montaj

1. Cihaz klipsle takılı
2. Cihazın klipsi sökülü

B KABLO BAĞLANTISI

[1] Kablo bağlantısı planı

KNX bus kablosunu papatya zinciri olarak bağlamak için aynı çapta iki kablo kullanılmalıdır.

[2] Ürünün çalışma yönünün doğru olduğunu kontrol ediniz.

YUKARI: Tüm ürünler yukarı yönde hareket eder (▲)

DURDUR: Tüm ürünler durur (■)

AŞAĞI: Tüm ürünler aşağı yönde hareket eder (▼)

⚠ Pencereyi kapatmak için YUKARI, açmak için AŞAĞI düğmesine basınız

C KONFIGÜRASYON

[1] Fabrika ayarlarına SIFIRLAMA

⚠ Elektronik motorlar bu Motor Controller kullanılarak kontrol edileceği zaman ETS'nin parametre ayarlarından elektronik motorlar için başlatma gecikmesi konfigürasyonu yapılması zorunludur.

ÖZELLİKLER

Besleme gerilimi	220 - 230 V AC / 50/60 Hz ~
Bekleme akımı (IEC 62301)	< 3 mA@230 V AC
Bekleme gücü (IEC 62301)	< 0,5 W@230 V AC
KNX veri yolu üzerinden besleme voltajı	KNX voltajı 21 ... 30 V DC, SELV
KNX nominal akım tüketimi	KNX kurallarına göre 10 mA
Motor çıkışı başına maks. akım	3 A, $\cos \varphi = 0,95$
Tüm motor çıkışlarının maks. toplam akımı	10 A, $\cos \varphi = 0,95$
Harici aşırı akım koruması	16 A sigorta gereklidir
Röle	mikro boşluğu: μ
Uçlar	Yaylı gerilim konnektörleri
KNX terminali	KNX veri yolu terminali (siyah/kırmızı)
Çıkışta çalışma süresi	Maks. 5 dakika
Çalışma sıcaklığı	- 5° C ... + 50° C
Bağıl nem	30° C sıcaklıkta maks. % 85 (yoğuşmasız)
Muhafaza malzemesi	PC-ABS
Muhafaza boyutları (G x Y x D)	108 x 90 x 60 mm
Ağırlık	245 g
Koruma sınıfı	□
Koruma derecesi endeksi	IP20
Kirlilik endeksi	2
Uygunluk	www.somfy.com/ce

KABLO

... Bağlantı	Kablo	Çift bükümlü	Maks. uzunluk	Şerit uzunluğu
Motorlar	Min. 4 x 0,75 mm ² /18 AWG Maks. 4 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm
KNX bus	2 x 0,5 mm ² /20 AWG	KNX Topoloji kurallarına göre gereklidir		6 mm
220 - 230 V AC	Min. 3 x 1,5 mm ² /15 AWG Maks. 3 x 2,5 mm ² /13 AWG			6 mm



Çevremizi önemsiyoruz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüşümün sağlanması için onu yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Somfy Activites SA

50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
France

www.somfy.com/projects

A BRAND OF **SOMFY** GROUP



100 % recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA · Société Anonyme, · capital 35.000.000 €, RCS Annecy 303.970.230 · 10/2020 · Ref. 5151044B